

QUYỂN V

Thẩm tđc chấp hành

THIÊN THỨ NHỨT
Chấp hành án hình

Điđu thđ 669 - Công tđ viđn và các đđ đđng sđ đđ m nhiđ m viđ c chấp hành án hình trong phđ m vi quyđ n hđ n và quyđ n lđ i cđ a mđ i bên.

Tuy nhiên, viên chấp thuđ , nhân danh biđ n lý, phđ trách viđ c truy thuđ tiđ n phđ t và viđ c tđ ch thuđ.

Đề thi hành nhiệm vụ công tố viên có quy định yêu cầu chánh lý công bên án thông tri nguyên cáo mặt án văn, phúc quyết và án lĩnh.

Điều 670 - Công tố viên yêu cầu chấp hành án văn sau khi phán quyết đã thành nhất định.

Tuy nhiên, thẩm phán kháng cáo của chánh lý, dựa trên nội các điều 484, 522 và 524, không có hiệu lực đình chấp viên chấp hành.

Bên lý và chánh lý có quy định trực tiếp triệu tập công lý công để chấp hành án văn.

Điều 671 - Nhiệm vụ để tranh có tính cách tố

Tỉnh liên quan đến việc chấp hành được xét xử do tòa vi phạm, tòa sơ thẩm hay tòa thẩm phán đã tuyên phán quyết có thẩm quyền tài phán đã tuyên phán quyết cũng có thẩm quyền chính nhưng sai lầm thu thập vật chứng trong án卷.

Việc thẩm quyền phúc quyết tòa sơ thẩm và việc xét xử sơ thẩm tranh ra trong khi chấp hành án卷 này thuộc thẩm quyền phòng luận tội.

Điều 672 - Theo lời yêu cầu của công tố viên hay của đương sự, tòa sơ thẩm quyết định trong phòng thẩm phán, sau khi công tố viên, luật sư hay đương sự kết luận, trình bày hợp đồng liên quan điều 673.

Tòa có thẩm quyền đình chỉ việc chấp hành án

văn đäng tranh näi.

Án văn xä viäc đäi tranh phäi đäng cäng đät cho các đäng sä theo läi yêu cäu cäa công tä viän.

Điäu thä 673 - Trong träng häp cän läy cung täi nhân bä giam, tòa án thä lý näi vä có thä y thäc chánh án tòa gän näi giam hän hät đä häi cung.

Chánh án thä y có năng quyän chuyän y cho mät thäm phán đäng tòa.

Điäu thä 674 - Công tä viän phäi cáo tri Täng träng tä pháp ngay khi án văn kät phät tä hình

đã thành nhät đänh.

Án tä hình chä đäng cä chä pä hành sau khi đä nä xin
ân xá bä bác.

Näu tä tä iä muä nä khai đä uä chi, mä tä trong nhäng
thä mä phán chäng kiä nä hành quyät, có läc sä
phä tá, sä tiä pä nhä nä lä iä khai này.

THIÊN THä II

Täng giam

Điä uä thä 675 - Bä can bä giam
cä uä đäng cä giä nä iä trä iä tä mä giam.

Tội nôi đót trố sồ mốt tòa sồ
thồ m, thồ ồ ng thồ m và đố i hình
đố u có mốt trố i giam, trố trố ồ ng
hồ p có sồ c lồ nh cồ a Thồ tồ ồ ng
Chánh phồ đố nh khác. Trong
trố ồ ng hồ p sau này, sồ c lồ nh
cồ a Thồ tồ ồ ng phồ i chồ đố nh
trố i tồ m giam đố giam giồ bồ
can thồ ng thuồ c các cồ quan tài
phán liên hồ .

Điồ u thồ 676 - Đồ thồ m, chánh
thồ m phòng luồ n tồ i, chánh

thẩm tòa đả hình, cũng nhả
biả n lý và chả đả ng lý có thả
truyả n cho trả i giam thi hành
nhả ng chả thả cả n thiả t cho
viả c thả m vả n hay xét xả .

Điả u thả 677 - Bả can, bả giam
cả u đả đả c giam riêng mả i ngả đả i
mả t nả i, thoảng khí, hả p vả
sinh ngày cũng nhả đả m
Nguyên tả c trên chả đả đả c tả m
ngả ng áp đả ng nả u trả i tả m
giam không đả chả hay nhả t

thì có nhiệm vụ ngăn chặn giam
cố u, hoặc trong trường hợp hãm hiếp
xin đình chỉ phép làm việc trong
trường hợp giam mà không thể
chức công việc làm cho riêng
tỉnh ngăn chặn.

Đội ban cán có thể xử dụng
quyền bảo vệ nhà hãm hiếp đình chỉ phép
tiếp xúc với bên ngoài, miễn là
kịp luật và an ninh của trại đình chỉ
tôn trọng.

CHƯƠNG NG TH II

Thi hành án phạt giam

Điều u th 678 - T i

nhân b k t phạt c m

c ho c kh sai h u

h n hay chung thân s

th hình t i trung tâm

c i hu n đ c ch đ nh

đ ti p nh n h . T i

nhân bị phạt giam trên
mặt (1) năm hay bị
nhiều hình phạt tố tụng
cương trên mặt (1) năm
mà hình phạt, hay hình
phạt sau cùng đã trở
thành nhất định cũng
thể hình tội trung tâm
của họ nên định chế định
định tiếp nhận họ.

Tội nhân bị hình phạt
giảm đúng một (1) năm
hay dä i một (1) năm
thä hình trong trä i giáo
hòa.

Tội nhân bị phạt giam
vi cänh thä hình trong
mät khu riêng biệt cäa

trở i t m giam.

Một n i có th v a là
trở i t m giam v a là trở i
giao hóa.

T i nhân b ph t l u x

thực hình tội trung tâm
cố ý huân đả đả c ch đả nh
đả ti p nh n h .

Điều u thực 679 - Tội
nhân thu hình tội trung
tâm cố ý huân đả đả c
phân phạm tùy theo hình
phạm tội nặng hay nhẹ, tùy ý

tác và tình trạng sức
khỏe của họ .

Tôi nhân đau ốm hay
có bệnh thì nên kinh phí
đến các gia đình các y viên
để có biết để đi ưu tư .

Ngũ i bnh t t, ngũ i
già y u trên năm m i
(50) tu i v thành niên
d i m i tám (18) tu i
ph n ph i đ c giam
tr i riêng, thoáng khí,
có đ đi u ki n v sinh
c n thi t, h p v i tình
tr ng s c kh e và tu i
tác c a h .

Điều 680 - Tội
nhân thân hình tội trị
giáo hóa hay trung tâm
cải huấn bị giam giữ
ngồi tù một năm, thoáng
khí, hợp vệ sinh, ngày
cũng như đêm, và nếu
cần, chỗ có thể giam
riêng biệt ban đêm mà
thôi.

Nguyên tắc trên, chỉ
điều kiện tạm ngưng áp
dụng trong một thời
gian ngắn nếu u trớ trớ
giới hạn hay trung tâm của
huyền không để chỉ hay
nhất thời có nhu cầu tại
nhân học vì lý do cần
thiết cho sự tiến bộ
công việc làm của tại
nhân.

Điều 681 - Tội nhân bị phạt giam vì phạm tội, dù là trọng tội hay khinh tội, bị bắt buộc phải làm việc.

Lưu ý tội phạm thuộc họ chế độ do công việc làm của tội nhân dùng để đài

thực các khoản chi tiêu chung cho trung tâm cải huấn, trợ ngân hình cho công khố hay tiến bị thất vọng cho dân sự nguyên cáo, thành lập một quỹ trợ bị dành cho tội nhân khi mãn án, và một khoản tích kim dành cho tội nhân chi tiêu trong khi bị

giam.

Một bên vẫn lập quy s
n để nh thực x
đng lập i t c trên

CHƯƠNG THỨ III

Điều khoản

chung cho các trung tâm cäi huän

**Điäu thä 682 - Mọi
trung tâm cäi huän
phäi có mät cuän
sä đänh bài do biän**

lý ký tên và ghi số
trên mặt i trang.

Nhân viên phụ
trách việc thi hành
các án văn kiện
phụ t, mặt nh l nh

câu luật, trát tỉnh
giám hay trát bộ
giám, trát dân
nên có thể
sau đó, hoặc
bộ giám sát
thực tế hợp lý,
phải ghi vào
sổ đính bài

kiến định các chấp hành. Trước khi giao nộp thì áp giải cho trung tâm cứu huân, viên quân định trung tâm phải lập ngay tờ giao nộp và ký tên cùng với nhân viên thi

hành. Bộ n sao c a
t giao n p có ch
ký c a qu n đ c
trung tâm c i hu n
đ c trao cho
nhân viên thi hành.

Nếu người bị kết
phạt tước ý thi hành
án văn, quyền đả c
trung tâm của họ n
sao lại trên sự đả
bài bị trích lại án
văn kết phạt do
biện lý hay chấp hành
lý chuyển đả n.

Trong mái tráng
háp, quán đác
trung tâm cái huán
phái báo cho
cháng lý hay bián
lý biát mái khi có
giam giá .

Số đình bài cũng
ghi ngày phóng
thích ngườ i b
giam đ i đi n v i
văn ki n giao n p,
và n u c n, quy t
đ nh hay đi u lu t
cho phép phóng
thích.

Điều 683 - Mọi
hình thức tra tấn,
đánh đập bất can,
tù nhân, lợi dụng
bất can, tù nhân
đều phải nghiêm
cấm. Mọi người
phạm điều luật này
sẽ bị truy tố theo

luật. Hình phạt täi
đa phäi đäng cä áp
đäng.

Điäu thä 684 -
Nhäng tù nhân
chánh trä đäng cä

hàng ngũ quy chế được
biện t theo đúng quy
tức đã được đưa ra
trong bản tuyên
ngôn nhân quyền
của liên hiệp quốc.

Đi u th 685 -
Nhân viên trung
tâm c i hu n ch
có th ti p nh n
ho c giam gi m t
ng i nào khi có
án văn k t ph t,
m nh l nh câu gi ,
trát t ng giam hay

trát bắt giam, trát
đón giữ ở nơi
phòng tạm giam sau
đó, hoặc làm bắt
giam lập theo thủ
thức hợp lệ và phải
ghi chú vào sổ
định bài nhậm chi
tiết nói ở đầu trên,

nếu vi phạm, sẽ bị
truy tố về tội giam
giữ trái phép.

Điều 686 -

Nếu người bị giam
giữ hãm dọa, m

lộ hay hành hung
khi khác, hoặc vì
phạm khi luật của
trung tâm, y có thể
bị giam riêng biệt
trong nhàn phòng
khi luật hoặc vì
chủ nhàn biệt
pháp của ông bách

trong trình hợp ý
có các biện
hành quá đáng,
không kể việc có
thể biện truy tố
những hành vi ý.

Điều 687 - D
thẩm, chánh thẩm
phòng luận tội,
biện lý và chấp hành
lý có biện pháp
khám xét các trung
tâm cải huấn.

Đi u th 688 - M t
b n v n l p quy s
n đ nh th th c
ki m soát các
trung tâm c i hu n
và nh ng đi u ki n
đ cho m t s
ng i có th vào
thăm nh ng ng i

bộ giam.

Điều 689 - Một
bộ văn lập quy s
n định nh t ch c và
điều hành c a
trung tâm c i hu n

trong tinh thần bảo vệ nhân phẩm và sự công bằng của nhân.

Chức vụ của họ nhân
phải được thực thi một cách

Việt mĩc tiêu cĩ
tĩo và hoàn lĩng
tũ nhĩn.

THIÊN THO III
Huyĩn ỏn ỏn

Điều luật 690 -

Trong trình
hình tuyên án
phạm giam hay
phạm vụ, tòa có
thể truy n cho
hình án treo

nếu u nguyễn i b
án chớ a h b
phớt giam v t i
đi hình hay
tiểu hình trên
hai (2) tháng.

Điều 691 -
Số kết phát
đầu c coi nh
huy b n u
trong h n năm
(5) năm k t
ngày tuyên án,

ngườ i can án
không b truy
t và không b
k t ph t giam
hay m t hình
ph t n ng h n
v th ng t i.

Nếu u trong hân
năm (5) năm,
ngồi i can án i
bộ truy t và bộ
k t ph t giam
hay m t hình
ph t n ng h n

vào thời kỳ này,
thì hai hình
phạt tử đực
liên tiếp thi
hành, không
đực trùng
nhập.

Điều luật 692 -
Việc đình chỉ
thi hành hình
phạt không áp
dụng cho án
phí徒刑 và
tù n b i th ụng,

cùng những
phương hình và vô
năng cách, hầu
quy trình tiếp
cả các kết quả.

Tuy nhiên, các
phần hình và vô
năng cách s
h t hi u l c k
t ngày s k t
ph t coi nh b
h y b chi u

điều u 691.

**Điều u th 693 -
Chánh thẩm
tòa đ i hình,**

tòa thẩm định
thẩm hay tòa
sĩ thẩm sau khi
truy vấn cho
huy vấn án phí
báo cho người
bản án nếu trong

hơn năm (5)
năm y bở kở t
phở t mở t lở n
nở a, thì hai
hình phở t sở
đở ở c liên tiở p
thi hành, không

đồng c trùng
nhập và báo can
số báo xét xử
theo trình ng nhập
tái phạm đồng c
đồng lập u trong báo
hình luật.

THIÊN THỌ IV

Kiểm nghiệm

cẩn cẩn c

cẩn a ng i b

kết phết

Điều 694
- Nạn nhân bắt
lừa sau khi
đào tẩu hoặc
bắt cóc vì lý
do nào khác

mà căn cứ của
các ngành nội bộ
kể từ phần tư bộ
đồng nghiệp, sự
tranh chấp
này sự đồng ý của

thanh quy định
theo các qui
t định về các
điều kiện tranh
nhận khi
chấp hành án

văn. Tuy
nhiên, näi vä
phäi đäa ra
phiên tòa
công khai.

Nếu sự tranh
chấp đợc
nêu lên trong
hội đồng nhân
mật cục truy
tố khác, tòa

án th$^$ lý v$^$
ki$^$ n này s$^$
thanh quy$^$ t
v$^$ n đ$^$.

THIÊN TH$^$

V

Câu thúc thân th

Điều u th

695 - Khi

tòa án xét

x một t t i

ph m

không có
tính cách
chánh trực
và không
tuyên hình

phoát chung
thân, nõu
phoát v, ,
buộc phoát i
tró án phí

tỉnh ng lập hi c
m i kho n
ti n cho
công kh ,
tòa s n

đồng nh thời
gian câu
phúc thân
th theo
gi i h n

sau đây,
trong
trường hợp
hình phạt
không được

thi hành.

Thời gian

câu thúc
thân thố đố
bố o đố m
viố c thâu
hố i nhiố u

trái khoả n,
số đố c n
đố nh theo
tố ng số các
khoả n ti n

phần t.

Điều u th

696 - Thời
gian câu
thúc thân
thờ đờ c n
đờ nh nh

sau:

- TỈNH hai (2)

ngày đ

m (10)

ngày n

s tỉ n ph t

v ho c s

bộ c tòa
tuyên phi
trở không
quá sáu
trăm đồng

(600\$00);

- TỈNH sáu (6)

ngày đ

hai m

(20) ngày

n

ph

họ c s

b c tòa

tuyên phi i

tr trên sáu

trăm đ ng

(600\$00)
và không
quá ba
ngàn đồng
(3.000\$00);

- Thời mỗi
hai (12)
ngày đôn
bôn mỗi
(40) ngày

nữ u sữ ti n

ph t v

ho c s

b c t a tòa

tuyên ph i

trên ba
ngàn đồng
(3.000\$00)
và không
quá năm

ngàn đồng
(5.000\$00);

- TỐ MỘT (1)
tháng đỐn
ba (3)
tháng nỐu
sỐ tiỐn phỐt

vào hồ sơ

của tòa

tuyên phi

trên

năm ngàn

đồng
(5.000\$00)
và không
quá mười
hai ngàn

năm trăm

đồng

(12.500\$00

);

- Tội hai (2)
tháng đôn
sáu (6)
tháng nọ u
số tiền phôi t

vào họ của số

biên của tòa

tuyên phải

trên

mười hai

ngàn năm
trăm đồng
(12.500\$00
);

- T b n (4)
tháng đ n
m i (10)
tháng n u
s ti n ph t

vào họ của số

biên của tòa

tuyên phải

trên trên

năm mỗi

ngàn đồng
(50.000\$00
) và không
quá hai
trăm năm

mười ngàn
đồng
(250.00\$00
);

- Tä tám (8)
tháng đän
mä i tám
(18) tháng
nä u sä tiän

phần tư

họ các

bộ các

tuyên phi

trên hai

trăm năm
mười ngàn
đồng
(250.000\$0
0);

- Một (1)

năm đ

hai (2) năm

nhu quá

năm trăm

ngàn đ ng
(500.0000\$0
0).

Điều 697 -

Không

đồng ý

các câu

thúc thân

thông ng

chưa đ

mười tám

(18) tuổi lúc

xảy ra s

kiến b truy
t và ng i
trên sáu
m i (60)
tu i lúc b

án.

Đi với

ngồi trên
năm mươi
lăm (55)
tuổi lúc bố
án, thì hơn

câu thúc
thân thố s
đố c giố m
phân nố a
không k

việc cấp
dùng điếu
khẩu n sau
đây.

Đi u th

698 - Thi

h n câu

thúc thân

th nh ng

ngồi i bả án
mà vô tội
lúc cũng bả
giảm phân
nhả, nhả ng

không th
đ
i hai
m
i b n
(24) gi
,
n u h xu t

trình đ
c
nh
văn
ki
sau
đây đ
ch
ng minh

hồ vô tội

lưu c:

- Chồng
chồng của
viên chức
thâu thu
nội cơ sở

chống nh

h không

b đánh

thu ;

- Chức
chức của
nhà chức
trách hành
chánh hay

**cảnh sát
nội cảnh trú.**

Đi u th
699 - Vi c
câu thúc
thân th
không đ c

thi hành
cùng một
lúc đi với
chống và
vẫn dù đó

truy thâu
những
khu vực
phần khác
nhau.

**Đi tù
700 - Năm
(5) ngày
sau khi
tống đ**

bách thức
trở ng cho
ngồi i bấn
treo l i yêu
c u c a

bên truy tố,
mọi đồ vật
thi hành
việc câu
thúc thân

th.

Trong

trở lại hàng họ p

án văn kiện t

phần không

đồng cấp tỉnh ng

đồng cho

ngườ
n, trích
án văn có
ghi tên các
đ

và chä văn
bä án sä
đä c tính
theo bách
thúc träng.

Khi đä c
trình tä
täng đä t
bách thức
träng và

theo lối yêu
cố u cố a
bên truy
thu, biến lý
số ra lối nh

trình u dụng
cần thiết
cho nhân
viên công
lực và cho

những viên

chức đ

những viên

chức hành

mở nh

cả tòa án.

Lưu ý câu

thúc thân

thời giờ có

hiệu lực

cho đôn khi
mãn hân
thời tiêu
hình phôi.
Nữ hình

phạm t đã b
thời tiêu, thì
không th
câu thúc
thân th ,

trở trở ng

hợp đã có

lưu nh câu

thúc hay

việc c câu

thúc thân
thờ đờ ờ ng
hành.

Nếu u ngườ i
thi u n
đang b
giam, l nh
câu thúc

đồng c thi
hành ngay
sau khi
tổng đồng t
bách thức

trở ng.

Khi bách

thúc trở ng
đã quá m t
(1) năm mà
ch a có
nh câu

thúc thân
thò , thì phò i
lò p bách
thúc trò ng
khác.

Đi u th

701 -

Nh ng qui

t c v vi c

thi hành trát

cả tòa án
đều lưu nơi
điều 118 và
125 để
áp dụng

cho việc
câu thúc
thân thể,
ngồi ở
đoàn quy

chiếu u điếu u
126 và 127
khoản 1 và
2.

Điều u th

702 - N u

ng i n b

giam yêu

c u đ c

xét xử khản
cử p, y đản c
đản ngay
đản trở c
chánh án

tòa sơ thẩm

nhị y bị

bị t. Chánh

án sơ x

cấp thẩm,

trở trở ng

hồ p c n

phôi đình

hoãn đ xét

x theo th

thực địa lưu
nội địa
671 và 672.

Ngồi thi u
nồi bột
hay có lộn nh
câu thúc
thân th

cũng đä đä c
quyän này,
y sä đä đä c
đän liän
đän trä đä c

chánh án
tòa sơ thẩm
nội y bộ
giam.

Điều 703 -

Nội dung

ngăn chặn thi hành

không bắt

không yêu

c u đ c

xét x kh n

c p hay

trong

tr ng h p

có c p

th m mà

chánh án

bác l i

kh i u n i

cả a đ

s, s b

câu thúc

theo th

th c v vi c

thi hành án phốt giam.

Điều u th

704 - Ng

b câu thúc

thân th

giam t

một khu
riêng biệt
trong trại
tổm giam.

Tuy nhiên,
nó u ngó i
thi u nó b
l nh câu
thúc thân

thờ đang

thờ hình

một án phốt

giam, y s

bờ giờ tởi

trung tâm

cơ sở huấn

cho đơn vị

thời hạn

câu thúc

thân th[^],
sau ngày y
đ[^] c phóng
thích hay
đ[^] c phóng

thích có
điều kiện.

Đi u th

705 - Đ

ngăn ng a

ho c ch m

d t h u qu

cả a s câu

thúc thân

th , ng i

thi u n có

th thánh

toán môn

nhỏ, hoặc ký

quả mặt số

tiền đũa y đũa

đũa trở nhỏ

hay đ
cùng m t
ng i b o
ch ng đ c
xét là x ng

đáng và hữu hiệu.

Ng
ch
đ
ty
nh

có tranh

chống p,

chánh án

số tội số

quyết định nh

vào tất cả
các ngành
này theo
thứ tự
khác nhau.

Ngũ i b o
ch ng ph i
tr ti n thay
ng i thi u
n trong

hơn một

tháng bốn

không số

bốn ngàn

khỏi truy tố

đòi nợ .

Nếu không

số món nợ
không đủ để
thanh toán
đầy đủ,
ngân kh

có thể yêu
cầu câu
thức thân
thể đi với
số nữ còn

lời, trở
trở lại hàng họ p
dầu liêu u nôi
điều u 706.

Đi u th

706 - N u

đã câu thúc

thân th đ

đòi m t

món nợ và
dù cho vì
nguyên
nhân nào,
biện pháp

này đã mãi
kết, thì
không thể
xin cầu
thúc mặt

lần nữa đi

với món

đây, cũng

nhỏ đi với

những số

tiền đã
đồng các tuyên
trên các ngày
thi hành
câu thúc

thân th[^],
tr[^] khi nào
th[^] i h[^] n
câu thúc
tính theo

tổng số các
khu vực tiến
phát dài
hơn thời
hơn đã thời c

hiện, trong
trường hợp
đó, thời hạn
câu thúc
trực tiếp

kho u tro
vao thoi
hon moi.

Điều u th

707 - Ng

thi u n b

câu thúc

thân th

phải theo
chỉ đạo của
huân cấp
đúng cho
tội nhân,

những

không bị

bắt buộc

làm việc.

Đi u th
708 - S
câu thúc
thân th
không có

hiệu lực
miễn trái.

THIÊN

THO VI

Thủ tiêu hình phạt

Điều 40

709 - Thời
tiêu hình
phốt vọt tới
đời hình là
hai mồi

(20) năm
kể từ ngày
phán
quyết đã
thành

nhỏ t

đỏ nh.

Thống kê tiêu
hình phạt
vào tội tiêu
hình là
năm (5)

năm kỳ tố
ngày án
văn đã
thành
nhỏ t

đồng nh.

Thống tiêu

hình phạt
vào tội vi
cố nh là
hai (2)
năm. Tuy

nhiên hình
phốt vọt
tôi
vị cảnh
liên hệ
tôi tiêu

hình cho
bộ thời
tiêu sau
hơn năm
(5) năm.

Điều u thứ

710 -

Trong mọi

trường

hợp, đ

xin hơ y án

cả a ngườ i

bố kố t án

khuy t

tố ch vố tố i

đồng hình

hồng c tiêu u

hình bột

khách cháp

thảm m n u

hình phạt
đã bỏ thời
tiêu.

Điều 711 -

Những

khố n tiến

phố dân

số tuyên

xử do án

vấn đã

thành

nhất đôn

vòng vi phạm

địa hình,

tiểu hình

hay vi

cảnh báo

thời tiêu

theo quy

thực của

Bộ dân

luật.

ĐIỀU KHOẢN TỈNH QUÁT

Điều u **th**

712 -

Không có

số **t** **ng**

đốt hay

chỗ p

hành nào

có th

làm trống c
sáu (6)
giờ sáng
và sau

tám (8)

giữ chiếu u

hoàn c

trong ba

(3) ngày
chốt
tháng
chính và

bộ y (7)
ngày đầu
tháng
giêng âm

lịch,
cũng là
trong
những

ngày 10

Quỹ c

khánh và

lao động,

trở phi

đồng c

chống lý

tòa

thông

thông cho

phép vì

có sự

nguy tai
diễn tiến.

Đi u th

713 -

Ngo i tr

các v

tiểu u hình
quả tang,
không v
kiến hình

sử nào

đồng c

đảng

đồng ng đồng

xét xử
vào năm
(5) ngày
chốt

tháng

chính và

tám (8)

ngày đầu

tháng

giêng âm

lịch.

Tuy
nhiên,
trong thời
gian này,

phòng

luôn tại,

phòng

thậm

nghĩa của
tòa sự
thẩm và
của tòa

thống

thống m vận

tiếp t c

thống m

đồng nh vụ

đồng n xin

tôi ngoi

các cá

bộ can,
nữ có.

Điều 714 -

Tội phạm

chống lại

thời kỳ

thực tế do

liều lượng trong

bộ luật

này điểu

là thời

hơn tròn;

ngày khi

lưu thời

hôn và

ngày mất

hôn sự

không

tính.

Nó u ngày
chốt c a
thời h n
là ngày

nghe lo
hay ngày
chúa
nhỏ t, thỏ i

hình sự

trình

khóáng

đình ngày

làm việc
trở lại.

Đi u th

715 - Tr

tr ng

h p b

giam gi

l i h p l

nh đ nh

trong đi u

685 vớ tở i
trở ng nào
khác,
ngớ i bớ

giám giữ

phải đi c

quản đi c

trung tâm

cố i huân

phóng

thích

ngay khi

nhỏ n

đồ c lỏ nh

phóng

thích c a

biên lý hộ tịch viên Chánh

phòng tòa

án đống c

thông,

chống p

hành
phán
quyết cho
tội ngoi,

miền t, ,

thabng

hoc

miền nghi

cố a do

thổ m,

phòng

luôn tại,

cố quan
tài phán
bộ t k
thống

tỉnh hay
độc thể m.

Điều luật

716 - Vi

phạm

nghiêm

lời nhậm

đồng nhậm

điều 715,

quản đốc

trung tâm

chỉ huy

số bộ truy

tổ v

tổ i

giam cấm
trái phép.

Đi u th

717 - Đ i

v i v

ph m

pháp, dù
quốc tang
hay
không,

thông lý họ

số có

nguồn tài liệu

dẫn trình,

biện lý

phối

thanh

quyết

trong thời
hơn bốn
mười tám
(48) giờ.

Vi phạm
điều luật
này, biên
lý có thể

bộ truy tố

vụ tố i

giám đốc m

trái phép,

chồng a k

chồng tài v

k luật.

Đi u th

718 - B t

c ai

đ c bi t

có người
bớt bớt ,
giảm giá
mà không

có mặt nh
lưu nh h p
pháp c a
c quan

có thẩm

quyền

họ các bộ

chính

đồng c biệt t

có ngườ i

bộ giam

giống t i n o i

không
phải có
số theo
luật định nh

đồng giam
giống, đồng
có nghĩa
vợ phải

cấp thời
thông báo
cho biên
lý, hoặc

chống lý

tòa

thống

thẩm.

**Điều 719 -
Ngày khi
đăng các báo**

cáo nh
trên,
th m
phán

công tố
phổ i công p
thổ i thân
đáo

trở lại
và phải
lưu
phóng

thích

ngay

ng<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> i b<input type="checkbox"/>

giam gi<input type="checkbox"/> .

Nội nhân
thực có
nguyên
nhân hợp

pháp nào

đồ tòm

giò, thòm

phán

công tố
số truy cập
đến trình
ngay

ngồi b

tổm giò

đơn thom

phán có

thông

m

quy định.

Pho i lo p
biên b n
v m i s
ki n trên

đây.

Điều lệ thi hành 720 - Điều lệ thi hành nhiệm vụ

luật đôn

khôn,

thôn

phán

công tử,
nhũ nữ, cấn,
có thố h
trát, đòi

dân giới,
trát tỉnh
giam theo
thực

Đến đờn nh

no i đi u

116 vào

117.

ĐIỀU U

KHOẢN N

CHUYỂN N

TIỂU P

Đi u th

721 - B

hình s

t t ng

này s
có hi u
l c t c
th i đ i

với tất cả

các thủ

tức đang

tiến

hành.

Tuy
nhiên,
các hành

vi phạm t

đã phạm

hiện theo

luật cũ

vấn có

hiệu lực

Ngoài ra,
điều 3
khoản 3
Bộ hình

số t

t

cũng

không có

hiệu u lờ c

hỏi tở đỏi

vỏi

nhờ ng sỏ

kiến đã
đi c tòa
h hay
tòa án

hành
chánh
thọ lý.

Điều u th

722 -

Riêng v

việc c đ i

hình, các
vũ khí
đang
cửu đã

phúc

quyết

chuyển

tổng ra

ban đi
hình tòa
số thẩm
cũng như

các vụ

đồng

cử

trở lại các tòa

này, số

đồng c

chuyển n

thông

đơn tòa

địa hình

mà tòa

số thám

khi trên

thông

thuộc về

một quốc

h o t .

Đ
i
v
i
v
ki
n
đ
ã
c
ó
á
n
v
ă
n
s

thẩm

chung

quyết

định

và nó u

có đống

số kháng

cáo, nó i

võ cũng

sở đồ c

đăng

đồ ng ra

tòa đ

hình liên

hà nh

đ nh

khoảng
trên.

Thống lý
nội vụ,
sau khi
thống m

đồng nh vụ

số kh

chợ p đồng n

kháng

cáo, nô u

côn,

chiu u

luot lo

đồng

hành vào

ngày

kháng

cáo, tòa
đi hình
số phúc
thẩm vụ

nội dung
và áp
dụng các
điều khoản 487,

và 491

khố n 2

và 3,

đi u 492

cùng các
qui định u
khác v
tòa đ

hình do
liều u trong
quyển II,
thiên I,

nguồn i trở

các điều u

265, 266,

268, 269,

270, 272,

273 và

275 B

hình s

to to ng.

Đi luật
này cũng
áp dụng
đồng thời

đồng

củu trừ củ

ban đũa

hình tòa

thống

thống m.

Điều 723 - Khi

723 - Khi

tuyên

phán

phúc

quyết,

ban đ

hình tòa

thông

thông và

những có di

giáo. Tôi

cao pháp

viện sĩ

truy vấn di

giao đôn

tòa đ
hình có
th
quyển

nhỏ qui

đỏ nh

tranh

đi u 722

khoản 1
trên đây.

Điều u tha

724 - Đ

tòa đ i

hình có

thời cấp

thời hoạt

đồng,

đồng biệt

riêng v

năm đ u

áp đ ng

B hình

số từ
từ ngữ này,
các điều u
256, 257

và 259

khố n 2

cố a B

lu t này

đồng c

hoãn áp

đồng.

Danh sách đoàn phò thủ m

nhân dân

quy định nh

nội đi u

255 và

256 BỐ

hình sự

tố tội

số đầu tiên

thiết lập

theo tho

tư c đôn

giữ n.

Mười lăm
(15) ngày
sau khi
Tống

thông

ban hành

các số

lưu trữ

lớp các
tòa đống
hình nh
đống liu

trong

điều u 230

Bộ hình

số t

tỉnh, ủy

ban đôn

nội đi u

258 B

luật này
sẽ ghi
vào danh
sách phụ

thông

nhân dân

các công

dân hời

đồng các

điều kiện

luật đồng nh

công ng

tội nôi

tòa đoi

hình đot

trở s.

Lưu ý rằng số
phổ thông
nhân dân
trên danh

sách qui
định nơi
điều u 256
Bộ hình

số tố

tố tụng là

loạt tố tụng số

tố i thi số u,

và đi với

tòa đi

hình

Saigon,

danh

sách đỏ

gồm một

trăm năm

mười

(150)

phổ thông

nhân dân

chọn
trong các
công dân
hỏi đi

các điều u
kiến luật
đơn, cơ
ngộ tội

đô thành

Saigon

hồ c

tỉnh lộ

gia đình nh.

Điều 725 -

Những

bản văn

và những

điều luật

trở lại

với Bộ

hình sự

tố tụng

ngày đầu

bộ bãi

bộ , nhót

là:

1) Bộ hình sự tố tội Pháp

quốc áp
đông tây
Nam Việt
theo số c

lời nh
ngày 25
tháng
bộ y năm

1865;

2) Bộ
hình sự
tố tội
Bộ các

ban hành
do
ngày 28
tháng

tám năm
1921 ;

3) Bộ
Trung
hình
tổng

Pháp ban hành do dụ ngày 2

tháng
tám năm
1933.

Đội voi

nhông

trông

hộp

không do
liều u trong
Bộ luật
này và

đồng cơ luật

lò riêng

biệt qui

đồng, tòa

án số
tiếp tục
áp dụng
các luật

l o y .

M o C

L o C o

* □ □

QUY □ N

4
